

Eta macartane ema Apóstole Pablo nayehe  
ena machamuriana ticavasanahi te  
avasare Tesalónica, ticaijare  
2 TESALONICENSES

<sup>1</sup> Nuti Pablo, némechajiricahe eti nuchamuriana ecava sanahi te Tesalónica. Téchajicahe ema Silas\*, émapa ema Timoteo. Vímiama recahi eta juca vicartane taicha eta íavahásiraipa ema Tata Vicaiyaquene, táichavene eta éhisiraipa ema Viáquenu Jesucristo. <sup>2</sup> Nuvaraha macata jicahehini ema Tata Vicaiyaquene, émapa ema Viáquenu Jesucristo; náijaracahehini eta táurivaina eta epanereruna.

*Éma Viya máicuñacayare ena ticapecaturarahiana te táitecapapa eta machaviraya ema Cristo*

<sup>3</sup> Nupara pe naveana, tatuparaca vihasu lu pa ya cha paraca ema Viya, taicha visamairiricahe eta tápajusi ra vapaipaicha eta esuapirahi ema Viya. Tajurusirapaipahi eta émunasiracacairahi. Eta tacahe, vihasulupayachapa racahi ema Viya. <sup>4</sup> Tájinarine tácuti eta vicajamurairahehi nayehe ena vichamuriana te viúruji si rávana te jácani vítecapihapahi. Vimetacavacapahi eta táimiyanírávahi eta éhisirahi, ecamichirahivare tamutu eta nacatianasirahahi ena achaneana étapa eta ecatajivairana, táichavene eta éhisirahi ema Viya. <sup>5</sup> Tímararacahehisera ema Viya eta ecamichirahi eta ecatajivairahi. Máimerecahe éma eta máuriva, máitauchirahi tamutu. Éma tijacapaheyare eta esiapirayare tayehe eta mávasa.

---

\* 1:1 Éma Silas, eta máijarequene Silvano te náechajiriruva ena romanoana.

<sup>6</sup> Máimahái ne paséra emá Viya eta máicuña si ra va cayare ena ticatianacaheanahi éti, taicha macarichu éma ticatuparahahi juésyarehi téchayarehi. <sup>7</sup> Étiserá, ticana racaheyare emá Viya eta ecatajivairana, vicuticacainapa eta vinarasirayare te mamirahu emá Viya. Vinaracainapa vimutu, te máitecapapa emá Viáquenu Jesús, mápechi ravaya títeca, másiháiraya te anuma. Te jena sáchezare, mámaya repahi ena mayeheana ángeleana, tíñehia nai napáipa máicha. Tacuti napaipa eta ichapequene yucu eta máucupaisirayare. <sup>8</sup> Eta tímitecayare éma, máicuña cayare ena váhiquene návarahahini náimati emá Viya, váhivare návarahahini nasuapa eta máechajiriruva. <sup>9</sup> Ena nani máehicarahanahi emá Viáquenu Jesucristo, ticaqui jia nainapa eta te infierno. Váhivare nacami chahini náimaraçaca eta mamira taicha táetaviuchahi eta máíñehivahi. Tájina náuchucuiraimahi. <sup>10</sup> Te jena sáchezare te máitecapapa emá Viáquenu, viáramimícainapa ichape eta mayehe vimutu viti manerejiruanahi. Tétavicavaya eta vicunachirainapa éma. (Éti apanava etiarihyarehi, taicha esuapahi eta vímiturapianahi.)

<sup>11</sup> Eta tacahe, tamutu sácheana te viyuja ra sirana, viyaseuchahehi me Viya eta ímiyani ravaina eta iúriya, taicha éti íchuare ca sivahi eta mayehe. Éneri chutare viyaseuchahe me Viya eta májjarasirahéna eta ítupajijíá siraváina tayehe eta juca ématanerepihi táichavenénahi eta esuapajiravahi. Eta juca, ichape tacuri sa murecha emá Viya. <sup>12</sup> Tásiha, ena apamuriana achaneana nacuna chayare emá Viáquenu Jesucristo táichavenehi eta náimairahi eta íchirahi éti eta táuriqueneana. Énerichutare, éti ecunachacarénapa me Viya, taicha tétavicavahi eta máemunasirahehi, émapa emá Viáquenu Jesucristo.

## 2

*Emá Achane Váinarajiquene*

<sup>1-4</sup> Puítiripa, nupara pe naveana, naririhí ena tépiyae quenehanaripa emá Jesús, náimijacharipa matiaririhiripa, tichavaripa puiti. Vituparacahecha vahí ecusuapa nácani tépiyahirahianapahi. Tayanapane nácahepuca: “Eta juca vimetacasivahi me Espíritu Santo”. Nácahepuca: “Emá Pablo tímitu ca havihi eta juca”. Te náepiyae que ne ha ha vipuca náimechahepuca eta carta, náimija chayarehi tásihaquene viyehe, váhiquenesera ecusuapavane. Váhi tacuimi pa ne re recahe eta juca. Váhivare ecuarameca. Taicha te máitecapa yátupina emá Jesús, ticurujicahávi numayare viti manerejiruanahi.

Nuvaraha numetacahe eta apana. Te tánehipaicha eta máitesiraya emá Jesús, ena achaneana vaipa napicau chaimahi emá Viya. Náepuruinapa eta máechajiririva. Tásiha, tímere ca váinapa emá Achane Váinara jiquene. Emá maca achane, macatichainapa masama eta máijare emá Viya. Étaripa eta nasiñarajiana ena achaneana, váipavare máuricaimahi. Macavanairipinapa ena achaneana te tamutu avasareana náepuyumirauchayare éma. “Nuti Víyanu. Núti ecasiñayare” macahénapa. Masapihainapa, ticaejacavainapa tayehe eta Templo. Téhesera támutupa, yátupiquenenapa eta máicuñayare muraca.

<sup>5</sup> Échavarichuhi éti eta nímitusiraheparacahi cape juca te návihaichahahi eyehe. Numetacahehi eta táicharara cavayarehi. <sup>6-7</sup> Puiti ena achaneana, nararhipa tivaina rajicha va na paipahi. Vuíchahasera máisapahini emá Viya navayuchavahini. Mararíhi emá mavaneruhi tícheji miráuchava caríchaha. Eta tacahe, vuíchaha máuchujicahíni máimere ca vahíni emá Achane Váinara jiquene. (Éti ímatichuhi emá tícheji miráurucahi.) Tacahe, emá

Viya máisapainapa térajicava ema tícheji mi ráu rucahi. <sup>8-10</sup> Tásiha, mapaenu ma vainapa tímere ca vayare ema Achane Váinarajiquene. Tuparairucayare mayehe ema Satanás. Éma, tijara ca yarehi eta máitupa jijiá si ra va yarehi. Tamutuyare máimereca eta tíáramicareana tacutiyare yátupiquenénahíni mayehénahíni ema Viya. Ema maca, máetaviuchainapa eta mavayuaraiwa nayehe ena achaneana. Éna, tísapavanainapaipa náehica eta táíñehi queneana mavayuarauianapahi. Váhiserá máyerémahi. Tiúcupai ca va nénapa ema Viáquenu Jesús. Tiárami ca rénapa eta majaraivayarepahi. Te máchajurapa, máquipai cainapa macapa cai na varepa ema Achane Váinara jiqueneni. Tacahe, ena nani achaneana máiture vanahi témitiequenehanainapa. Ticaicuñanainapa taicha vahi návarahahini náehica eta yátupiqueneana tiúriana echáji rirucavana. Te nasuapahini, tiúchucuhanahini tayehe eta ecuñaraqui. <sup>11</sup> Taicha eta namasuapirahi ema Viya, máisapayarehi ena nani achaneana nasuapa eta mavayuarauiana ema Achane Váinarajiquene. <sup>12</sup> Tacahe, namutuyare ticaicuñanayare éna, taicha vahi návarahahini nasuapa eta yátupiqueneana vímitu rapiana. Navapi naichucha eta náichiraya eta tamauriqueneana.

*Tiúchucuhanayare ena téhicanahi ema Viya taicha manerejiruanahi*

<sup>13-14</sup> Étiserá, nuparapenaveana, máemunaruanahi ema Viya. Víti tatuparaca vihásulupayachaparácayare ema Viya íchavenehi éti, taicha manerejiruhehi ema Viya te tépanavainapa. Táitusiava, te esamapa eta vimetarairuhi, etupiruvapa ejacapahi; taicha esamapa eta máichuirahéhi éma. Éma ticuchucuhaheyare taicha ímijanavahi esuapa eta yátupiqueneana máimiturapiana ema Cristo. Émapa ema Espíritu Santo máimijanava eta mávahási rahehi,

máijaracahe eta esantu vai na paipaicha puiti juca ecaiju heyare. Tásiha, ítujicavainapa esiapa tayehe eta mávihahi ema Viáquenu Jesucristo, ímahainapa eta majaraiva.

<sup>15</sup> Tiuri puiti, nuparapenaveana, ímiyanava eta éhisir-aina ema Jesucristo. Vahi ecuemitisica eta vímiturapi-anahi, te vimuturichaha eta eyehe, étapa eta juca véchaji riruvanahi te carta, vémevataruanahi eyehe.

<sup>16</sup> Nupara pe naveana, tétavi cavahi eta máemuna si ra havihi ema Viáquenu Jesucristo, émapa ema Tata Vi-caiyaquene. Tayanapane vahi viúrihíni, énasera navara-hahi ticurisamurecha havianaya. Tásiha, vicunevainapa eta viúrica ca revaya, máichecua ra qui rénapa náicha.

<sup>17</sup> Puiti nuvaraha esamavaini éti eta nacurisamurechirahe te esamureana. Náetume cha varéni eta ímiya ni ravaya icha eta táuriqueneana, táurihi varéni eta échaji risi ravana.

### 3

*Éma Pablo mayaseacavaca eta nayujarauchiraina me Viya*

<sup>1</sup> Títecapa, vivaraha vitupa racahe puiti, eti nupara pe naveana: Eyaseu chahavi te eyuja ra sirana mayehe ema Viya. Tasuápa ca re vái nahíni muraca nayehe ena achaneana eta vimeta rairuana máechaji riruvana ema Viya, tácutihini eta esuapirávanehi éti. Táitecapaucha vanehíni ena ticavasanahi te tayerehi queneana te juca apaquehe. <sup>2</sup> Énerichuvare, eyaseuchahavi macátichira há vi nahíni ema Viya nayehe ena achaneana váinaraji queneána titupiarahiana. Taicha camuriana ena masuapa jirai rahanahi me Viya. <sup>3</sup> Váhisera táeñamava ca rehini eta máurivahi ema Viya eta veyehe, yátupili eta máit-auchirahi tamutu. Tétumecha heyare éma eta ímiyana vairaya. Tijaneaca heyareva mayehe ema Váinaraji. <sup>4</sup> Víti vicasíñavahi eyehe eta esuapirahaviya tamutu eta vitupa

ra ru heanahi taicha éti éhichahi ema Viáquenu, táicha esuaparipa eta táinapureanahi vitupararuheanahi cape juca. <sup>5</sup> Máimicatacahehini ema Viya eta ímatiraina eta máemunasirahehi. Máijaracahevaréni eta ecayeheraya paciencia, ácutihini ema Cristo.

### *Tatuparaca vicaematanezare*

<sup>6</sup> Nupara penaveana, te natiarihinapuca ena echamu rianahi plújuana, váhipuca náesachahi ticaemataneana, te váhipuca návara hahini náetume cha vahini, nasuapahini eta vímitura pianahi, vivanecahe éti te máijare ema Viáquenu Jesucristo: Vahi ecueme ñahava nayehe. <sup>7</sup> Écharichuhi éti eta etuparahahi ítusiraina ítátijirícava, éhisirayarehi eta viyeherepianahi víti te viávihaichaha eta ara eyehe. Vahi plújuhávímahi. <sup>8</sup> Váhivare vinicairihihini te epenana. Víti vicaematanehi muraca eta vítátijirísi ravahi. Tamutu sácheana, yátiana, vicaematanehi, taicha vahi vávara hahini vétsepa nára cahehini eta vinica que nerepi. <sup>9</sup> Tatuparacahinéni viyaseacahehini eta énisira havinahíni, vivarahisera vímechaheyarehi eta vicaema taneraivana, apaesa étainarichuhíni éhica éti. <sup>10</sup> Étaripa te vinasi que neichaha eta eyehe, vivane cahehi: Vahi ecuenica mácani vahi mavarahahi ticaematane. <sup>11</sup> Puítiri pasera visamairiricahi eta natiarirahahi ena echamuriana tinerejicavanahi plújuana. Vahi náesachahini ticaema taneana, tinicairihianahi. Tímiapitavairicavanapaipahi te pétiana. <sup>12</sup> Étihi íchanahi eta juca, vivanecahe te máijare ema Viáquenu Jesucristo: Yátupina táuri eta ecaemata néraina, eviyayare eta ecamunuqueneana. <sup>13</sup> Éti apamuriana nuparapenaveana, vahi ecuinajica eta táurivahi eta ecaematanerana. <sup>14</sup> Te natiarihinapuca nácani vahi nacusuapa eta vivanairipianahi te juca carta, ecauneyare

éna. Tásiha, emetacapa ena echamuriana vaipa nacucachane éna, apaesa nátsirihaichu ena nani eta namasua pajiraivahi. <sup>15</sup> Váhiserá ecucatichavaca, econsejachava cachucha taicha echamurianahi éna.

*Éma Pablo mayujarauchahi ena machamuriana*

<sup>16</sup> Tiuri puiti, nuyaseacahi éma Viáquenu éma tiúricha ha virahi, máimiya na vahíni máijara cahéni eta iúrivaya te epane reruana, tijuricati tájahapuca ícharacava te sácheana, taicha mavarahahi eta iúrivaya. Ámutuhíni mávahácahehíni éma Viya.

<sup>17</sup> Nuti Pablo, nútija ca ruvapa nájucha eta juca táichecua raquihi eta nucartane, apaesa ímati eta táimahihi eta nuyehe letra nuvahurupajihí.

<sup>18</sup> Nuyaseu cha he pa racahi emutu éti me Viáquenu Jesucristo, táetaviuchahini eta iúricacarevaya máicha.

Tamutupa eta juca néchajiriruvahi eyehe.

Eta Táurinaquene máechajiriruvahi ema Viya eta viyehe,  
 ticajare puito Eta Nuevo Testamento  
 New Testament in Ignaciano (BL:ign:Ignaciano)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ignaciano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ignaciano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

